

le97150.fr

Vendredi
Friday
8
Décembre
December
2017

#164

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

PROGRAMMATION
ALAMANDA KITCHEN
VEND & SAM A PARTIR DE 17H - DIM BRUNCH A 10H
CUISINE SUR PLACE | PISCINE


VEND 8 ALAMANDA PARTY
DJ MASTER GEE

SAM 9 GENERATION DISCO
DJ MASTER GEE & DJ PADRE

DIM 10 namaste FREE MARKET
DJ MASTER GEE & LATIN SUGAR

LOCATED AT ORIENT BAY
INRS & RESA : 0691 661 750 0690 391 405

**FONDATION DE FRANCE
INITIATIVE SAINT-MARTIN
ACTIVE**



**UN
FAUTEUIL
POUR
DEUX ?**

PAGES 02 ET 03

TOM EXPRESS
Vos courses en ligne à domicile
+ DE 350 PRODUITS EN-LIGNE

10 packs achetés
1 pack offert
LIVRÉS !!!



tom-express.com Infoline : 06.90.33.10.10

Multi
CHANGE

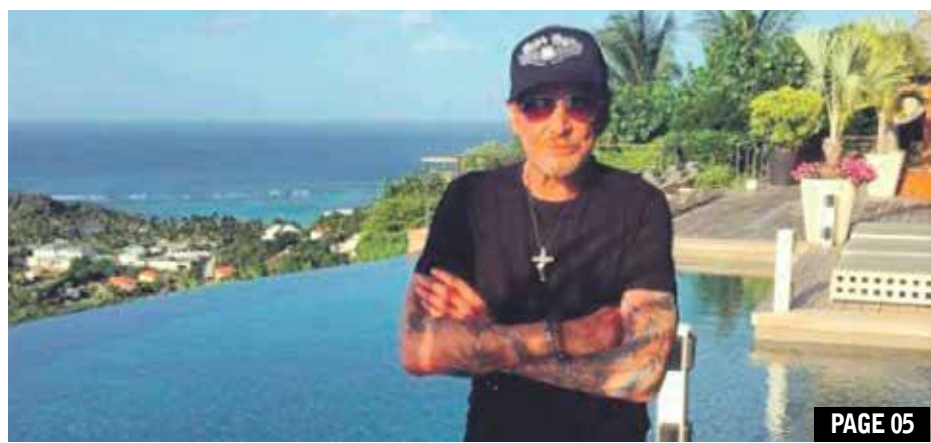
Change & services
WESTERN UNION

MARIGOT 7H30 - 15H

➔ Rue Kennedy face à la Marina
➔ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

- Une dune en construction à la Baie Orientale page 04
- Journée de solidarité des taxis page 10
- La Maison du Père Noël accueille les familles page 06
- SINT MAARTEN Aménagement de Kim Sha pour les touristes page 11

JOHNNY HALLYDAY DEVRAIT ÊTRE INHUMÉ À SAINT-BARTH



CARAIB'AFFAIRES
HOTEL • RESTAURANT • PLAGE

C'EST REPARTI !!!
NOUS SOMMES A VOTRE DISPOSITION
POUR TOUS VOS BESOINS.

LUNDI au VENDREDI 08h00 - 12h00 & 14h00 - 17h00 (+590) 590 29 50 61
(+590) 590 87 19 59 (+590) 690 70 77 39
@caraiaffaires caraiaffaires.com

Marché de Noël à Marigot
Samedi 23 et Dimanche 24 décembre
de 9h00-19h00

La rue du Général de Gaulle sera piétonne
Stands et animation musicale

Le Père Noël dans les rues de Marigot

ORGANISÉ PAR L'AEC Action Économique & Citoyenne Saint-Martin ccism St. Martin

FONDATION DE FRANCE / INITIATIVE SAINT-MARTIN ACTIVE

UN FAUTEUIL POUR DEUX ?

Par voie de communiqué, Initiative Saint-Martin Active (ISMA) annonçait la fin du dispositif « Solidarité Antilles ». Une décision prise a priori de façon unilatérale et qui a surpris la Fondation de France, alors que les deux organismes sont partenaires sur l'aide accordée aux entreprises sinistrées.

L'enveloppe financière de 1.5 millions d'euros engagée par la Fondation de France auprès de la plateforme locale Initiative Saint-Martin Active dans le cadre de l'aide aux entreprises sinistrées, serait épuisée. Mettant de facto fin au dispositif.

Ce sont près de 140 entreprises qui ont pu bénéficier de ce dispositif, certaines ayant déjà reçu l'aide, d'autres étant en attente de la recevoir. En effet, si 1.5 millions ont été engagés, ce sont pour l'heure 800 000 euros qui ont été versés par la Fondation de France à Initiative Saint-Martin Active qui a pu reverser aux entreprises les sommes qui leur étaient allouées. « Des dizaines d'entreprises sont en attente de recevoir les fonds », informait le communiqué de ISMA, laissant supposer une certaine pression à laquelle la plateforme locale est exposée, face à un énervement général des entreprises qui restent en attente de nombreuses

choses depuis l'épisode Irma. Contactée en son siège, la Fondation de France a tout d'abord reçu la nouvelle de ce communiqué avec étonnement. Elle nous confirmait qu'effectivement 800 000 euros avaient déjà été reversés, et qu'une seconde tranche d'un montant de 600 000 euros allait être imminemment débloquée, sur justificatifs des dépenses de la première tranche. Un reliquat de 100 000 euros viendra, toujours sur justificatifs, clôturer cette première enveloppe. Et la Fondation n'écarte pas la réflexion sur une éventuelle rallonge pour le secteur économique.

POUR LA FONDATION, IL RESTE ENCORE 350 000 EUROS POUR LES AIDES D'URGENCE

Pour autant, La Fondation de France considère que le dispositif suit son cours, même si elle reconnaît que l'enveloppe de 1.5



Pierre Roth, chargé de mission à Saint-Martin pour la Fondation de France

millions est proche de l'épuisement.

Le chargé de mission à Saint-Martin, Pierre Roth, évoque lui pour l'heure 1 144 000 euros engagés auprès de 131 entreprises. « Ce sont 81 entreprises qui ont été bénéficiaires de l'aide d'urgence plafonnée à 5000 euros, pour un montant total de 362 000 euros, et 30 autres entreprises ont bénéficié de l'aide remboursable plafonnée à 30 000 euros, pour un montant de 782 000 euros », nous explique-

t-il. « Il reste environ 350 000 euros qui pourraient être attribués exclusivement en aide d'urgence à quelque 75 entreprises qui attendent que soient traité leur dossier ».

LES NERFS À FLEUR DE PEAU

ISMA se situe quant à elle en interface avec les entreprises qui peuvent en effet perdre patience devant l'inertie ambiante : les assurances qui traînent des pieds pour verser les indemnités, les promesses de l'Etat qui vivent en peau de chagrin, les dossiers de demandes d'aides financières qui se superposent et sèment le flou, les charges qui malgré les différents moratoires et les mesures de mise en chômage partiel décidés, continuent de courir et restent de toute façon exigibles ...

Serait-ce face à cet énervement exacerbé des entrepreneurs, que ISMA qui est en première ligne, a décidé de mettre fin au dispositif ? A cette question posée, ils répondent que « de toute façon, les 1.5 millions d'euros sont déjà engagés auprès des 138 entreprises qui ont été retenues dans le dispositif ».

UN LOURD TRAITEMENT ADMINISTRATIF ...

La plateforme ISMA qui est toujours en recherche de son nouveau directeur, évolue avec une équipe très impliquée mais qui pour autant doit se plier aux directives imposées par la Fondation de France dans la tenue administrative des dossiers de demandes d'aides. « Pour chaque entreprise éligible, nous devons remplir des tableaux administratifs qui contiennent plus de 40 colonnes ! », nous-dit-on du côté d'ISMA, qui se trouve prise en sandwich entre d'un côté l'impatience manifeste des entreprises et de l'autre une lourdeur administrative à gérer.



Jean-Paul Fischer, le président de Initiative Saint-Martin Active

... POUR UN CONTROLE OPTIMUM ET RIGOREUX

« On parle de sommes importantes, et nous sommes tenus de pouvoir présenter tous les justificatifs des versements que nous faisons », explique la Fondation de France qui rajoute : « Cet argent provient de dons collectés, et nous sommes tenus d'être très rigoureux dans tous nos rapports qui sont contrôlés par la Cour des comptes. C'est pourquoi nous faisons les versements par tranche ».

DES AVANCES REMBOURSABLES QUI DEVAIENT ÊTRE FINANCÉES PAR DES FONDS SOULEVÉS PAR ISMA

Le point d'achoppement entre les deux organismes pourrait bien venir de là. En effet, la Fondation de France qui se dit être la « Fondation de toutes les causes », n'a pas pour vocation unique la cause économique. « Sur les 8 millions d'euros qui seront reversés à Saint-Martin, nous avons décidé d'engager 1.5 millions pour l'aide aux entreprises. Pour autant, il aurait fallu que d'autres fonds viennent en complément, et il était prévu qu'ISMA soulève des fonds par ailleurs pour alimenter l'aide remboursable plafonnée à 30 000 euros. (Pour mémoire, le dispositif tel qu'il avait été annoncé au départ par le président d'ISMA, Jean-Paul Fischer, prévoyait la participation du MEDEF dans la collecte de fonds au niveau national, ndlr).

Comme ces fonds ne sont pas arrivés, nous avons d'un commun accord décidé de puiser dans les 1.5 millions d'euros », explique Pierre Roth. Et ceci expliquant peut-être cela, 780 000 euros ont été engagés pour cette avance remboursable au profit de 30 entreprises seulement, mais qui

concerneraient tout de même une certaine d'emplois.

LES ASSOCIATIONS, CIBLE DE LA DISCORDE ?

Un autre point de friction entre les deux organismes - même si d'aucun ne nous le concède - concernerait le monde associatif. En effet, la Fondation de France a surtout plus vocation de financer des associations dans le cadre de l'économie solidaire. Pierre Roth qui est en mission sur le territoire va à la rencontre des associations, suscite la création de certaines autres, et les incite à monter des dossiers qui seront présentés devant la commission d'éligibilité aux fonds de soutien de la Fondation de France. Des rencontres faites « en direct » par la Fondation de France, lesquelles, selon ISMA lui « enlève une partie de la visibilité qu'elle a sur les associations dans le cadre du département dédié à l'économie solidaire ». A cela, Pierre Roth répond qu'il serait de « bon ton de travailler main dans la main pour ces associations dont les aides et les financements viendraient en complément de l'enveloppe destinée aux entreprises sinistrées ». Et d'ajouter « Nous avons un travail de concert à réaliser pour un accompagnement de ces associations dans le montage de dossiers de demande d'aide financière qui pourraient être présentés à la Fondation de France ». Dans ce dossier, si la diplomatie reste de mise de part et d'autre et que chacun se défend d'une quelconque discorde entre eux, la décision d'ISMA annoncée en début de semaine de mettre fin au dispositif « Solidarité Antilles Fondation de France » a toutefois été un pavé lancé dans la mare. Et les entreprises sont une fois de plus prises en otage dans ces guéguerres menées par deux organismes, un local et l'autre national, qui marchent en partie sur les mêmes platebandes...

V.D.



Christmas

Pour vos repas de fin d'année
pensez à venir passer
vos commandes ...

Notre listing vous attend
avec nos différentes propositions
tel que nos entrées, nos volailles, nos gibiers,
nos viandes fraîches, nos fromages,
nos fruits de mer, notre rayons traiteurs
et notre épicerie fine.

Pour vos idées cadeaux, on a pensé à vous ...
A découvrir !!! Nos paniers garnis

30 Rue de concordia
Tél. : 06 90 22 20 46 - Tel. : 0690 53 16 10
boucheriedeconcordia@gmail.com



Message de condoléances du Président Gibbs

« Je suis très peiné d'apprendre le décès de Pierre Brangé qui nous a quittés mercredi soir. Pierre était une figure de notre collectivité, il a travaillé pour l'administration territoriale seize années durant en faisant preuve d'un investissement sans faille au service de son île.

Juriste de formation, passionné de droit et d'économie, Pierre était un fin-connaissable de notre loi organique et des spécificités de notre territoire ; son expertise et sa connaissance des dossiers étaient particulièrement recherchées et faisaient de lui un cadre incontournable de la collectivité. Il a exercé plusieurs fonctions au sein de l'institution, où il a oc-

cupé le poste de directeur général adjoint (DGA) du pôle de développement économique avant de devenir le directeur de cabinet de la Présidente Aline Hanson en 2015. Pierre était un professionnel hors pair, et était aussi apprécié pour sa disponibilité et sa bonne humeur.

Nous garderons de lui, l'image d'un homme brillant, cultivé, affable et bon vivant, toujours prêt à offrir sa contribution pour le bien de Saint-Martin. Pierre laisse un grand vide, son rire caractéristique résonnera longtemps dans les couloirs de la collectivité et au-delà.

Mes pensées vont vers sa maman Emilienne, son frère Jean, sa



compagne Valérie, ainsi que ses proches et ses nombreux amis. Je leur présente mes sincères condoléances au nom de la collectivité de Saint-Martin, des élus du Conseil territorial et de l'ensemble des agents territoriaux, tous touchés par sa disparition. Notre bienveillance et notre soutien affectueux les accompagnent dans cette dure épreuve. ».

Daniel Gibbs Président du Conseil territorial de Saint-Martin

JUMELAGE

Le maire de Bry sur Marne, en visite à Saint-Martin

Monsieur Jean-Pierre Spilbauer, maire de la ville de Bry sur Marne, a visité Saint-Martin, le 6 et le 7 décembre, accompagné de monsieur Bruno Philippot coordinateur du conseil municipal des jeunes de la ville.

Mercredi 06 décembre, guidés par un élu du Conseil territorial Junior et les techniciens du service Jeunesse et du pôle de développement économique de la collectivité, le maire et son coordinateur ont pu mesurer les dégâts causés par Irma sur les infrastructures publiques et privées, grâce à une visite de terrain orchestrée par la collectivité. D'Oyster-Pond aux Terres-Basses, en passant par quartier d'Orléans, Orient Bay, Grand Case, Marigot et Sandy Ground, le maire a pu appréhender la si-



tuation réelle du territoire trois mois après le passage de l'ouragan. L'après-midi, le maire a pu s'entretenir avec les membres du Conseil territorial des jeunes de

Saint-Martin pour préparer une opération de distribution de jouets aux enfants de l'île.

Judi matin, le maire de Bry sur Marne a été reçu par le Président Daniel Gibbs et ses vice-présidents, à l'hôtel de la collectivité, dans le cadre d'un moment d'échanges avec les élus de l'exécutif. Jean-Pierre Spilbauer est à Saint-Martin dans le cadre de la convention de jumelage qui lie Saint-Martin à la ville de Bry (sur le développement des métiers de l'audiovisuel notamment), mais aussi dans le cadre de l'action de solidarité « Un jouet un sourire », organisée cette année par la collectivité en partenariat avec la ville de Bry. Ainsi, une collecte de jouets a été réalisée à l'initiative de la ville de Bry sur Marne en faveur des enfants de Saint-Martin. Le Conseil territorial des jeunes de Bry et celui de Saint-Martin ont travaillé ensemble sur cette initiative solidaire.

Rappelons que la ville de Bry sur Marne a été particulièrement généreuse avec Saint-Martin, en votant en octobre dernier un don du conseil municipal de 85 000€ pour Saint-Martin après le passage d'IRMA. Le Président Gibbs a salué ce geste et remercié le maire pour le soutien que sa commune apporte à Saint-Martin depuis son jumelage.



**GRANDE RÉUNION POUR TOUS
SAMEDI 9 DECEMBRE À 17H30**

à la **CCISM**



Suite à la réunion avec le Premier Ministre et la délégation interministérielle, aux différentes rencontres qui ont eu lieu avec la population, les entreprises, des associations, la CCI, la FEDOM, la Fondation de France, et différents acteurs lors de la journée de l'outre mer à Paris

L'ASSOCIATION SAINT-MARTIN UNI vous invite à participer à cette réunion sur les thèmes suivants:

Travaux des commissions :

- 1 - Présentation : Social, entreprise, assurance.
- 2 - Projet d'action toiture et de formation.

Bébé n'KIDS

RÉOUVERTURE CE SAMEDI !

JouéClub! ORCHESTRA



Joyeux Noël !!



BELLEVUE // 0590 87 46 88

Ouvert : Lundi 10h -18h

Mardi-Samedi 9h30-18h

Little Italie
RESTAURANT ITALIEN

OUVERT MIDI & SOIR

formule Midi à 23€
Entrée + Plat + Dessert

Little Italie SXM
PLACE DU VILLAGE - LA BAIE ORIENTALE > Réservations 0690 66 80 03

AMÉNAGEMENT

Projet de construction d'une dune sur le long de la plage de la Baie Orientale

Des mètres cubes de monticules de terre ont été déversés sur la plage de la Baie Orientale, à fleur de sable. La construction d'une dune de terre devant faire paravent au sable serait dans les tuyaux.



tions. En effet, quelle est la meilleure marche à suivre pour les acteurs économiques qui veulent redémarrer dans les meilleurs délais leurs activités ? Doivent-ils attendre les autorisations nécessaires à ce type d'aménagement, connaissant les lenteurs administratives ? Doivent-ils rester les bras croisés dans l'attente que soit acté un nouveau plan d'urbanisme qui lui-même devra se baser sur la carte des aléas et de prévention des risques naturels, une carte toujours inconnue à ce jour ? Doit-on blâmer les entreprises qui tentent de se relever et de redonner rapidement une image accueillante qui pourrait donner envie aux touristes de revenir ? Peut-on, pour autant, au nom de la reprise rapide d'une activité économique et touristique que tout le monde attend de ses vœux, laisser des aménagements se construire de façon isolée et sans concertation avec les autorités ?

De nombreuses questions qui restent pour l'heure en suspens et qui ont le mérite de mettre en exergue la complexité de la reconstruction sur le territoire. Une mise en lumière aussi de deux logiques qui s'opposent dans leurs appréciations du facteur temps : celle de l'activité économique et celle de la réglementation administrative. V.D.

Interrogée à ce sujet, la Collectivité nous informait ne pas être au courant du projet en cours. Selon nos sources, cette terre qui a été transportée depuis un terrain de Hope Estate devrait être utilisée pour la construction d'une dune d'environ 80 cm de hauteur sur toute la longueur de la plage, afin de retenir le sable côté mer. Cet aménagement concernerait la parcelle qui fait l'objet d'une Autorisation d'Occupation Temporaire (AOT) délivrée à la société Sindextour, dans toute sa longueur qui longe la plage.

de l'activité sur cette partie du territoire, elle nécessite toutefois des autorisations préalables. Lesquelles autorisations n'auraient pas encore été délivrées par les services de la Collectivité dans le cadre de sa compétence de l'urbanisme, et éventuellement des autorisations délivrées par l'Etat dans le cadre sa compétence de l'Environnement. En effet, la plage de la Baie Orientale qui accueille les tortues à certaines périodes de l'année qui viennent y pondre, mérite une attention environnementale toute particulière.

Avec l'épisode Irma, le sable qui s'était engouffré dans tout le village de la Baie Orientale a dû être ramené sur la plage. « La construction de cette dune de terre sur laquelle devront ensuite être plantés des raisiniers, des palmiers et des cocotiers, permettra dans l'avenir de faire paravent entre la plage, la route et le village d'Orient Bay. Et d'éviter ainsi tout nouvel exode du sable », nous explique-t-on du côté de Sindextour.

UN CAS D'ÉCOLE ?

Un cas d'école dans le contexte actuel post-Irma qui se situe à l'intersection des compétences exercées par la Collectivité et par l'Etat et qui nous amène à nous poser quelques interroga-

UN PROJET QUI SUSCITE DES INTERROGATIONS

Si cette initiative peut sembler louable et participer de la reconstruction et du redémarrage

CARIBBEAN CONCRETE
#8 CAY BAY RD, SAINT MAARTEN
+1 (721) 556-5787 / 544-0058
caribbeanconcrete@hotmail.com

- CIMENT
- PARPAING
- BOIS 2X4
- SABLE - GROS & FIN
- GRAVIER - 3/4 & 1/2
- ARMATURE EN ACIER POUR BÉTON - 5/8" 3/8" 1/4" 1/2"
- GRILLAGE DE RENFORT POUR BÉTON - 6MM 8MM
- ZINC DE QUALITÉ EUROPÉENNE - 22 & 24 COULEUR ROUGE ET BLANC
- CONTREPLAQUÉ CDX 3/4" & 5/8"

MEILLEURS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION PRIMÉS À SXM

PRIX D'USINE

L'ILE OTROC
ENVIE DE CHANGER D'INTÉRIEUR ? VENEZ DÉPOSER VOTRE ANCIEN MOBILIER

Dépôt Vente

05 90 29 04 52
Zone de Hope Estate
E-mail : ileotroc@hotmail.fr
www.ileotroc.com
97150 Saint-Martin

Duvert du lundi au samedi de 9h à 13h et de 17h à 18h

dépôt vente ile o troc

■ DÉCÈS DE JOHNNY HALLYDAY

Johnny devrait être inhumé à Saint-Barth

Chère à la famille du rocker, l'île de Saint-Barth pourrait être le lieu du dernier repos de Johnny. Des discussions seraient engagées dans ce sens par ses proches.



C'est dans les années 1970 que le chanteur légendaire foula pour la première fois le sol de la petite île de Saint-Barthélemy. Il y accostait en bateau, le « Vendredi 13 », en compagnie de son ami Joe Dassin. Tombé amoureux de

l'île, le clan Hallyday s'y faisait construire une villa en 2006 et avait pour habitude de s'y envoler dès qu'il en avait l'occasion. L'été dernier, la famille Hallyday y séjournait de longues semaines, seul lieu où celui qui restera à jamais « l'idole des jeunes »



pouvait y trouver un repos salvateur, après sa tournée « des Vieilles Canailles » et toujours en plein traitement de sa maladie. Des moments de bonheur en famille relayés sur le compte Instagram de sa femme, Laetitia, dans l'objectif aussi d'apaiser les inquiétudes de millions de fans quant à l'état de santé de Johnny. Pour les habitants de Saint-Barth, les Hallyday étaient une famille « presque normale », généreuse et attentionnée, avec toujours sa porte ouverte aux enfants et aux amis de l'île.

Mais la légende du rock s'en est allé. Un grand hommage populaire lui sera rendu samedi sur l'avenue des Champs-Élysées à

Paris. Le cortège prendra son départ à l'Arc de Triomphe pour se terminer Place de la Concorde, accompagné en musique par les musiciens du chanteur. Un office religieux est ensuite prévu à l'église Saint-Troch de la Madeleine, réputée pour être celle des artistes.

Selon les volontés exprimées par Johnny et sa famille, il devrait ensuite être inhumé à Saint-Barth. Les discussions sont en cours. Le président de la Collectivité Bruno Magras expliquait à l'AFP que Johnny lui aurait « confié à plusieurs reprises qu'il souhaitait être enterré à Saint-Barth ». Un dernier souhait qui devrait être exaucé. **V.D.**

Johnny Hallyday, un mythe à la carrière phénoménale !

Jean-Philippe Smet est né le 15 Juin 1943 à Paris d'un père belge et d'une mère française qui divorceront après sa naissance. Il sera élevé par sa tante Hélène Mar qui avait 2 filles dont l'une était mariée avec Lee Halliday. Il s'inspirera alors de son nom pour créer son pseudonyme JOHNNY HALLYDAY....

Après avoir passé sa jeunesse en Angleterre, il sera de retour en France en 1957 et avec ses premiers amis Long Chris, Eddy Mitchell, Jacques Dutronc, ils fréquenteront alors les lieux cultes du Rock Français comme le Golf Drouot où il débute avec des chansons d'Elvis Presley. En 1960, il sort son premier album "T'aimer Follement et Laisse les Filles", puis Line Renaud l'invitera à sa 1ère télévision dans l'émission "l'école des vedettes".

Il devient alors l'Idole des jeunes et le roi des années Yyé à l'époque du magazine "Salut les Copains" où il y fait les pages principales... En traversant toutes les époques Rockabilly, Twist, Madison, Rythm'n Blues, Soul, Hippies, Blues, et Variétés internationales, il fait vibrer tous les coeurs avec une pléiade de tubes... Plus de 1000 titres, une centaine de chansons de sa composition et plus de 120 millions de disques. En première partie à son 1er Olympia, il fera jouer devant lui le célèbre Jimmy Hendrix...

Johnny a battu tous les records dans les stades et les plus grandes salles avec toujours des shows spectaculaires... (plus de 30 millions de spectateurs, plus de 3600 concerts et toujours à guichets fermés). Aujourd'hui, il a le plus grand nombre de Fans Club en France. Une star incontournable qui aura reçu la Légion d'Honneur en 1997 des mains du Président Jacques Chirac. Il se sera marié 5 fois (Sylvie Vartan, Nathalie Baye, Elisabeth Etienne, Adeline Blondeau et Laetitia Boudou en 1996 avec qui il terminera sa vie en adoptant ses 2 filles Jade et Joy). Avec sa voix exceptionnelle, il deviendra le chanteur le plus populaire en France avec des chansons sublimes qui voyageront au travers des temps...

Il est décédé dans la nuit de mardi à mercredi dernier à Marnes La Coquette, d'un cancer du poumon à 74 ans en laissant la France et tous ses Fans dans le désarroi....

A Saint-Martin, nous avons eu l'occasion de le voir régulièrement, Restaurant Jean Dupont, au Kontiki, au Waikiki, au Yellow à Pinel, au Friar's Bay Beach Café....

Bon voyage le Boss, tu vas nous manquer !!

Michel Coubard

NOUVEL ARRIVAGE

Le Crossover

le moins cher de Saint-Martin

SANDERO STEPWAY À PARTIR 255€/MOIS*

Soyez smart avec les toutes nouvelles options :



Saint Martin Cars Plus
Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten
1 (721) 544-3049

Saint Martin Cars
67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin
0690 53 75 32



*prix au comptant pour le modèle 1.6L boîte manuelle 13500€ ou avec un apport de 2025€ + 60 mensualités de 255€

La Maison du Père Noël contre vents et marées...

Bravant toutes les difficultés et malgré les pertes subies avec le passage de l'irma, timidement mais sûrement, la Maison du Père Noël est à nouveau bien présente pour ravir ses petits visiteurs.



Et les grands aussi, car ce lieu magique, bien connu de tous, accueille les familles entières pour une promenade illuminée dans ses dédales de pièces. Après des tests sur toutes les lumières et les décorations devenues capricieuses, après ce que l'on sait, la Maison du Père Noël s'est enfin parée de ses mille feux. Merci à la famille Joe, avec une men-

tion particulière à Bernardine, pour cette passion toujours plus forte de voir briller des étoiles dans les yeux des enfants. Envers et contre tout. L'entrée est libre et gratuite, tous les soirs à partir de la tombée de la nuit. La famille Joe vous accueille avec son joli sourire et juste pour le plaisir de partager d'intenses moments en toute convivialité. V.D.

Marchés de Noël, les samedi 23 et dimanche 24 décembre

L'association des commerçants, l'AEC, annonce deux jours de marchés de Noël, juste avant les fêtes de fin d'années. Les samedi 23 et dimanche 24 décembre, la rue du Général de Gaulle sera exclusivement dédiée aux piétons qui pourront ainsi déambuler dans les boutiques et les stands installés pour l'occasion.



Toutes les personnes intéressées pour monter un stand pendant ces deux jours doivent contacter l'association dans les meilleurs délais. Le président de l'AEC, Yann Lecam, informe par ailleurs que les boutiques qui seraient à cours de décoration de Noël pour don-

ner à leur établissement la couleur des fêtes de fin d'année peuvent se rapprocher de l'association qui en a en stock : sapins, boules et guirlandes de décoration, etc...

Pour contacter l'AEC par mail : aec.sxm@gmail.com, ou par téléphone : 0690 61 68 40

Air Caraïbes fait vivre la magie de Noël aux enfants de Saint-Martin

Le mercredi 20 décembre, les yeux des enfants vont briller de joie avec la venue du Père Noël et de ses lutins, pour une grande distribution de cadeaux sur le front de mer de Marigot.



Air Caraïbes a organisé une grande collecte de jouets pour les enfants (de 2 à 12 ans), en Martinique et en Guadeloupe. Le Père Noël et ses lutins embarqueront avec tous ces jouets dans un avion spécialement affrété pour l'occasion et qui atterrira à l'aéroport de Grand Case le mercredi 20 décembre. Le Père Noël pourra réaliser sa distribution de ca-

deaux à quelque 3000 enfants qui auront été sélectionnés parmi les familles les plus nécessiteuses, lors de la grande fête prévue ce jour dans le cadre du village de Noël, le « Christmas Serenade Festival », organisé par l'Office de tourisme et la Collectivité de Saint-Martin, sur le front de mer de Marigot. Lancé le dimanche 26 novembre dernier dans les jardins de la Col-

Venez participer à la loterie de Noël avec

GRAND MAISON & 97150

BRICOLAGE / DIY HARDWARE

JARDIN / GARDENING

DECORATION / DECOR

MATERIAUX / MATERIALS

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN

AVEC LES PARTENAIRES CGI DIGEQ GUADELOUPE ET FANELITE SXM

A GAGNER

2 TV LED SONY BRAVIA - 1 KAYAK* - 1 SUP GONFLABLE* 1 BLENDER MOULINEX



2 TV LED SONY BRAVIA



KAYAK*

WIND SUP GONFLABLE*



BLENDER MOULINEX

*KAYAK & SUP GONFLABLE SANS PAGAIE

Venez remplir votre bulletin de participation chez Grand Maison à Hope Estate

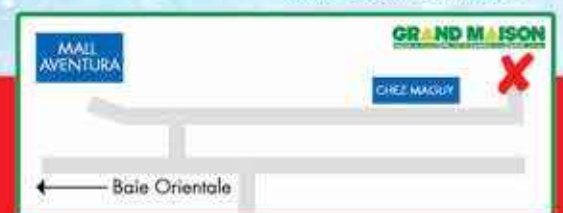
(1 BULLETIN PAR PERSONNE)

Tirage au sort le jeudi 21 Décembre à 12h00 au magasin

à Hope Estate (à côté de la Caisse d'Épargne, ex BDAF)

OUVERTURE du lundi au Vendredi de 08h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00

le Samedi matin 08h00 à 13h00



lectivité, le Christmas Serenade Festival verra donc son apogée le mercredi 20 décembre, avec la grande fête de Noël sur le front de mer de Marigot. L'occasion de mettre en lumière les traditions saint-martinoises et les célébrations de Noël d'antan.

Ce véritable lieu d'échange et de convivialité accueillera toute la journée les habitants, les associations, les touristes et sera également le lieu de la grande distribution des cadeaux. Au cours de cette fête, Air Caraïbes diffusera en avant-première un film dédié à l'île de Saint-Martin que la compagnie a réalisé et qui sera offert aux partenaires touristiques pour les accompagner dans la relance du tourisme de l'île. Pour couronner le tout, un grand chanté Nwèl avec le « Famous » groupe de chanté Nwèl

Cactus Cho de la Guadeloupe et ses invités, viendra animer en musique cette belle soirée qui devrait se clôturer à minuit.

Cet événement est l'occasion pour Air Caraïbes et ses partenaires de réaffirmer leur engagement aux côtés de la population de Saint-Martin, après les épisodes climatiques difficiles de septembre 2017, et marque une

volonté forte de préserver la magie de Noël grâce à ces instants de partage, de convivialité et de bonheur dans le cœur des enfants.

Un projet qui a vu le jour grâce au partenariat sans faille entre Air Caraïbes, la Collectivité de Saint-Martin et son Office de tourisme, la Caisse d'Épargne (CEPAC) et ses partenaires.

Le mot de Olivier Besnard, Directeur général du Pôle régional

« Saint-Martin a connu un événement climatique dramatique. En tant que compagnie de la région, nous avons un attachement particulier pour l'île et ses habitants, qui sont pour certains nos collaborateurs. Nous avons comme mission de nous associer à ce qu'ils vivent. Depuis le premier jour, nous avons participé à l'acheminement d'hommes et de moyens aux côtés de l'État et des associations humanitaires. Nous sommes aujourd'hui les seuls à opérer des vols long-courriers entre Saint-Martin et Paris pour permettre notamment aux familles de se retrouver. Ce « Noël solidaire », qui nous l'espérons, apportera beaucoup de joie, s'inscrit dans notre volonté de nous mobiliser sur le long terme pour la reconstruction de l'île ».

■ SOLIDARITÉ

Un chèque de 5286 euros pour l'association Tournesol

Dimanche 26 novembre dernier, la Mutuelle Générale de Prévoyance Sociale (MGPS) a organisé la 7e édition « les 5 km Solidaires » dans le but de soulever des fonds pour les reverser à une association qui défend les droits des personnes porteuses de handicap. Cette année, c'est l'association Tournesol, présidée par Bernice Brooks, qui a été lauréate.



L'association Tournesol dont les membres sont des parents et amis, créée en 2007 accompagnent des enfants, adolescents et jeunes majeurs en situation de handicap, dans le cadre d'un accueil de jour occupationnel encadré par un éducateur spécialisé et un aide animateur reconnu en qualité de travailleur (RQTH). Les « 5 km solidaires », est un rendez-vous axé sur le partage par le sport, invitant les personnes valides et les personnes en situation de handicap à courir côte à côte. Petits, grands et séniors, sportifs ou amateurs...

Ce sont environ 700 participants qui ont répondu présents ! Même si le défi sportif reste un objectif, c'est l'esprit de la solidarité et de partage qui sort grand vainqueur de cette mani-

festation. Ainsi un chèque d'un montant de 5286 euros a été remis à l'association Tournesol par le président de la MGPS, Monsieur Désir Eliot, accompagné de la directrice générale, Venise Gamby. Cette somme sera consacrée à financer du matériel informatique complémentaire au maintien des activités quotidiennes.

Bernice Brooks, femme engagée et elle-même maman d'un jeune homme de 24 ans, qui est accueilli à la Maison d'Accueil Spécialisé Elise Loimon du Moule, explique sa volonté dans la lutte quotidienne, de permettre à certains jeunes en situation de handicap, de Saint-Martin, exclus de tout système d'insertion, de bénéficier du lundi au vendredi d'activités sportives et occupationnelles.

Elle exprime avec beaucoup de simplicité, le parcours du combattant pour les parents de trouver des solutions pour leur enfant. Toute la cellule familiale est impactée, « on a besoin de souffler parfois », dit-elle, c'est pourquoi j'ai voulu, avec d'autres parents et des amis, m'engager à fonder cette association, en 2007.

Présente également, la première vice-présidente de Tournesol, Josette Jeffry, avait fait le déplacement avec Bernice Brooks. Toutes les deux remercient, au nom de tous les membres de l'association, la grande famille de la MGPS pour cette action de solidarité et générosité au profit des jeunes de Saint-Martin, durement frappés par l'ouragan Irma le 6 septembre dernier.

Dépannag'alu

VOLET ALU ET METAL

VOLET ACCORDEON

MOTORISATION DE VOLET ROULANT

BAIE VITREE

DEVIS SUR MESURE

0690 15 05 06
depannagalu@gmail.com



Au de votre Maison

venez découvrir notre partenaire



À BELLEVUE

Ouvert du lundi au vendredi
9h30 à 12h00 / 14h00 à 16h00
Tél. : 0590 87 97 92



ZAC de Bellevue
Toutes les nouveautés sur facebook
LIVING HOME SXM

Sommiers

Sommier tapissier Prestige
Réf : TE920D02

15 cm d'épaisseur

Sommier tapissier Prestige
Réf : TE920D06

20 cm d'épaisseur

Coloris

Oreillers

Oreiller ergosensations memosense
Réf : 3228H

A PARTIR DE **29€⁹⁰**

60x40x12cm

MEMOSENSE

6 ANS GARANTIE

MOUSSE MÉMOIRE DE FORME

oreiller ergonomique

HOUSSE LAVABLE 30°

Matelas

TEMPUR
Matelas Microtech Foam
Réf : M83102720

A PARTIR DE **690€**

Disponible en 21, 22 et 27 cm d'épaisseur

90x200x20

7 ANS GARANTIE

Matériau TEMPUR Authentique

Design Danais

Housse Lavable

1 face de couchage

Sealy
Matelas Sealy Club
Réf : H777100

A PARTIR DE **649€**

Disponible en 25 cm Matelas Royal

140x190x18

8 ANS GARANTIE

Cocoon
Matelas Cocoon
Réf : 3254H

A PARTIR DE **249€**

Disponible en 20 et 25 cm d'épaisseur

90x190x19

Mousse mémoire de forme

Votre électroménager & multimédia



À BELLEVUE

l'informatique



Portable 14" Acer Aspire
Celeron N3350 1.1 GHz Win 10 Familiale
64 bits, 4 Go RAM, 32 Go



TOUT EN UN HP Deskjet 3 en 1 wifi
Impression, numérisation, copie, sans fil

Réf : DESKJET3636 **53€⁹⁹**

l'électroménager



699€

Réfrigérateur combi LG
343 L No frost A+
Ecran tactile Magic crisper
Réf : GCD5711PS

Lave linge frontal 6kg
HAIER
1200t A+++ blanc
Réf : HW6012829

299€



Le game



Console Sony PS4 Pro 1 To blanche +3 jeux
Réf : 02350

429€



Console Nintendo Switch + joy con rouge et bleu disponible en gris
Réf : 98511

349€



Switch Super Mario Odyssey Vf
Réf : 01612

62€⁹⁹



Tablette Samsung galaxy TAB E 9.6" + micro sd 16 Gb disponible en blanc
Réf : ENSSMT560V4NZKAXEF

229€

les télévisions



TV LED 43" LG
Smart Tv Slim 97.7 x 81 x 57.5 cm
Réf : 43LJ594V



TV LED 32" SMARTECH
48.6 x 73.2 x 20 cm - 3HDMI USB
Réf : LE3222

le son



Enceinte pc filaire bluestork
Réf : BSSPBOOMBAY

27€⁹⁹



Enceinte Philips multimédia 4W usb
Réf : BT110C/00

39€⁹⁹



299€⁹⁹

Chaîne micro Philips 720w usb bluetooth
Réf : FX55/12

Offre valable jusqu'au 15/12/17, dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

■ SOLIDARITÉ TAXIS

Mobilisation nationale au profit des taxis de Saint-Martin

A l'appel d'un homme, Christian Vautenin, formateur taxi en retraite, une journée de mobilisation nationale est lancée pour ce jour, vendredi 8 décembre, auprès de l'ensemble de la profession

L'histoire a commencé par une lettre ouverte des taxis de Saint-Martin à leurs collègues métropolitains qui commence par ces mots : « Les tout premiers jours de septembre 2017, comme vous, nous étions heureux de conduire nos clients pour leur faire découvrir notre île que nous aimons tant. [...] Mais l'ouragan Irma est venu tout démolir, tout détruire, nos biens et nos vies. Comme vous, nous sommes fiers et aussi peut-être orgueilleux, c'est pourquoi il a fallu un mois pour que nous nous adressions directement à vous car notre situation est plus critique que vous ne le pensez... »

Des mots qui n'ont pas laissé insensible Christian Vautenin, formateur taxi lyonnais aujourd'hui à la retraite, venu à plusieurs reprises à Saint-Martin pour former les artisans taxis de l'île. Il connaît le statut de cette profession qui ne peut jouir d'indemnités de chômage.

Christian Vautenin a par ailleurs pris la mesure de la catastrophe économique qui pèse sur les 300 taxis de la partie française de Saint-Martin, dont 95% ont été impactés et dans une économie touristique réduite à néant pour cette année 2017-2018. Il organisait dans un premier temps une collecte, puis décidait de mobiliser l'ensemble de



la profession pour cette journée de vendredi. Ainsi, toute la journée, les taxis de l'Hexagone qui auront au préalable distribué des tracts à leurs clients pour les sensibiliser à la cause, recevront des pourboires qu'ils s'engagent à reverser au profit des taxis de Saint-Martin.

Christian Vautenin précise que « Les dons reçus seront remis en main propre à part égale à chaque taxi de Saint-Martin en présence des autorités locales ». V.D.

■ GENDARMERIE NATIONALE ET POLICE AUX FRONTIÈRES

Opérations conjointes de contrôle

L'État poursuit son action de lutte contre la délinquance. Ce sont entre 5 et 10 opérations de contrôle aux frontières sous réquisition du procureur qui sont effectuées chaque jour dont 3 opérations conjointes par semaine avec la Police aux frontières.

Mardi dernier, dès 8h30, une opération conjointe de contrôle a été menée par les forces de la Gendarmerie Nationale et les services de la Police à la frontière de Bellevue, en présence du chef de Cabinet de la Préfecture de Saint-Barthélemy et Saint-Martin, Gregoire Pierre-Dessaux.

Dans ce cadre, plusieurs dizaines de véhicules et de personnes ont



été contrôlées dans les deux sens de la circulation. Ces opérations sont constamment renouvelées afin d'assurer un contrôle de ces points de passage permettant d'identifier les personnes en si-

tuation irrégulière et de rappeler que les forces de l'ordre redoublent de vigilance, notamment dans la prévention des vols à main armée et la lutte contre une délinquance mobile.

Concert annuel du Lions Club Oualichi, samedi 9 décembre

Le Lions Club Oualichi présente son concert annuel à l'église catholique de Marigot dont les bénéfices seront reversés au profit du Noël des enfants de familles nécessiteuses. En invitées vedettes cette année, Tamilia Chance et Ma-

laïka Maxwell. Et bien sûr Chorus, la chorale de l'église et celle de Charlie Par Cœur.

Pour cette année, l'entrée est libre. Une quête sera organisée pendant la soirée. Venez nombreux.



■ À SAVOIR

CARTE PRÉPAYÉE COHESIA

Les cartes prépayées « COHESIA » distribuées par le Centre des Finances Publiques sont utilisables exclusivement dans les terminaux de paiement des commerçants situés à Saint-Barthélemy et dans la partie française de Saint-Martin.

Quelques difficultés ont été rencontrées chez des commerçants dont le terminal de paiement est mal configuré.

Toutes les informations ont été fournies afin que ces commerçants adaptent très facilement leur TPE pour permettre la bonne utilisation des cartes prépayées.

RENDEZ-VOUS CONSEILS BPI FRANCE LA CCISM VOUS ACCOMPAGNE

Vous êtes chef d'entreprise, vous vous posez des questions sur les dispositifs de la BpiFrance et vous souhaitez bénéficier des conseils d'un expert. Dans le cadre de sa mission d'accompagnement des entrepreneurs, la CCI Saint-Martin vous propose de rencontrer la Responsable du service secteur privé AFD/ Bpifrance Guadeloupe lors des prochains rendez-vous conseils gratuits, le Lundi 11 Décembre 2017 à la Maison des Entreprises à Concordia de 8h00 à 11h00. Il est important de noter que la durée des entretiens est de 20 minutes, il est donc nécessaire de préparer cette rencontre à l'avance afin d'obtenir des conseils

pertinents. Pour fixer votre rendez-vous veuillez envoyer un email à l'adresse suivante : conseil@ccism.com

UN ÉVÈNEMENT CCI SAINT-MARTIN BUSH TEA NETWORKING

La CCI Saint-Martin organise son premier événement networking « BUSH TEA NETWORKING » le 11 Décembre 2017 à la Maison des Entreprises à Concordia de 14h30 à 15h30. Sous le thème « Dispositifs de BPIFrance », l'objectif principal de cet événement est de fournir aux participants des informations précises sur les options de financement de trésorerie et d'investissements. Dans un format détendu propice aux échanges, la séance animée par la Responsable du Service Secteur Privé AFD/Bpifrance Guadeloupe, débutera avec une présentation, suivie de questions réponses.

Comme annoncé au préalable, la CCI Saint-Martin met l'accent sur la sensibilisation et le développement de ses services destinés aux entrepreneurs. "BUSH TEA NETWORKING" ainsi que "Les Rendez-vous Conseil" sont deux opportunités récurrentes gratuites auxquelles les entrepreneurs devraient s'attendre.

Les places étant limitées il est nécessaire de s'inscrire au préalable en adressant un email à l'adresse suivante info@ccism.com

Rappel : La TGCA et le droit de Patente restent des taxes exigibles. Toutefois concernant ces dettes fiscales, la Collectivité a décidé de suspendre jusqu'à la fin de l'année 2017 les procédures de recouvrement.

Les entreprises qui sont en mesure de régulariser ces dettes peuvent bien évidemment le faire. Pour celles qui ne sont pas en capacité financière d'honorer ces paiements, il leur est conseillé de prendre attache avec les services concernés afin de prévoir des échéanciers pour les paiements qui restent dus.

■ SINT MAARTEN

Un marché provisoire à Kim Sha

Après en avoir consulté avec le Port de Sint Maarten et plusieurs compagnies de croisières, la ministre du Tourisme et des Affaires économiques du gouvernement de Sint Maarten, Mellissa Arrindell-Doncher, a annoncé la création temporaire pendant au moins une période d'une année, d'un nouveau lieu de marché à Simpson Bay, en lieu et place de Kim Sha.



La ministre a expliqué qu'étant donné les circonstances actuelles après l'ouragan Irma, les activités sur les plages sont pour l'heure réduites. Des licences de vente pourront être accordées pour s'installer dans ce nouveau lieu provisoire de Kim Sha. "Nous devons pouvoir être en mesure d'offrir des attractions à nos visiteurs. Les voyageurs et les compagnies de croisière deman-

dent plus que ce que nous avons à leur offrir en ce moment, d'autant qu'il n'y a plus de marché sur la partie française », explique-t-elle. Et d'ajouter que « C'est aussi une nouvelle opportunité pour les entrepreneurs locaux de démarrer leur propre entreprise qui viendra générer de nouveaux revenus après Irma ». Ainsi huit stands de vente pourront être érigés sur le terrain Kim Sha de Simpson Bay

Beach, des stands de nourritures et de boissons, ainsi que quatre stands dédiés à la location de chaises longues et de parasol (maximum 50 chaises longues par stand).

La ministre a rappelé que c'est un projet pilote et que par conséquent les licences seront délivrées pour une période d'un an, avec possibilité de prolongation par la suite.

(Source: The Daily Herald)

Les Pêcheurs

*« Donnez des liqueurs fortes à celui qui périt,
Et du vin à celui qui a l'amertume dans l'âme ;
Qu'il boive et oublie sa pauvreté,
Et qu'il ne se souvienne plus de ses peines. »*

- Proverbes 31

*« Qui peut trouver une femme vertueuse
Elle a bien plus de valeur que les choses les plus précieuses.
Le cœur de son mari a confiance en elle,
Et les produits ne lui font pas défaut.
Elle lui fait du bien, et non du mal,
Tous les jours de sa vie.*

Elle se procure de la laine et du lin,

Et travaille joyeusement de ses mains.

Elle est comme un navire marchand,

Elle amène son pain de loin.

Son mari est considéré aux portes,

Lorsqu'il siège avec les anciens.

Elle souvient à l'avenir et ouvre la bouche avec sagesse,

Des instructions aimables sont sur sa langue,

Et elle ne mange pas le pain de paresse.

Plusieurs filles ont une conduite vertueuse ;

Mais toi, tu les surpasses toutes.

La grâce est trompeuse et la beauté est vaine ;

Petit cœur, tu es de celles qui méritent d'être louées.

Récompensez-la du fruit de son travail,

Et qu'aux portes ses qualités soient reconnues et appréciées.

- Proverbes 31, traduit du grec ou de l'hébreu

Les Apatriées
Artistes de rue.

SAMEDI 16 DECEMBRE
à Howell Center

SKETCHES
EN VRAC

Spectacle déambulatoire avec 32 comédiens

Départ à 17h30
devant la Petite Cour

Spectacle gratuit
Participation au chapeau
Prenez un parapluie...

THEATRE
LA SALLE
TIMBANQUE



Beach Bar - Restaurant



LUNDI
MOJITOS PARTY avec DJ Guest

MARDI
FUN PARTY avec DJ Arno

MERCREDI
ELECTRO PARTY avec DJ Guest

JEUDI
LATINO-SALSA PARTY
avec DJ Arno & LIVE BAND

VENDREDI
JAM SESSION Live Music

SAMEDI
DISCO FEVER avec DJ Arno

DIMANCHE
BEACH PARTY à partir de 12h
et LIVE REGGAE avec Rémo dès 18h

Le soir **EN LIVE**
La chanteuse **MISHKA**
de Londres...

Les Bains - Grand-Case
Saint-Martin
Tel 0690 279708

Tapas - BBQ - Service Non Stop

LE SNACK SHACK

Sur place ou à emporter !

PIZZA	
ROMA : sauce tomate, fromage, olives	8 €/5
PEGGY : sauce tomate, jambon, fromage	9 €/5
PEPE : sauce tomate, pepperoni, fromage, olives	9 €/5
NAPOLITAINE : sauce tomate, anchois, fromage, olives	9 €/5
REINE : sauce tomate, jambon, champignons, fromage, olives	10 €/5
CALZONE : sauce tomate, jambon, champignons, œuf, fromage	11 €/5
FROMAGERIE : sauce tomate, mozzarella, chèvre, raclette, bleu	12 €/5
PAYSANNE : crème fraîche, lardons, oignons, chèvre	12 €/5
ORIENTALE : sauce tomate, merguez, oignons, pepperoni, olives	12 €/5
CANNIBALE : sauce tomate, jambon, merguez, poulet, pepperoni	13 €/5
LA ZOUC : crème, sauce tomate, poulet-colombo, ananas, oignons	13 €/5
SAVOYARDE : crème fraîche, pommes de terre, oignons, raclette, jambon cru	13 €/5
CRAZY SHRIMPS : crème, sauce tomate, gambas, pepperoni, champignons, olives	13 €/5
REGGAE : sauce tomate, oignons, poivrons, champignons, pommes de terre, fromage, olives	12 €/5
VIRGIN : sauce tomate, basilic, tomates séchées, lele cheese, fromage, olives	12 €/5
COCOTTE : crème, sauce tomate, poulet, bleu, oignons, fromage, olives	12 €/5
SHACK PIZZA : sauce tomate, poulet, riz, pepperoni, oignons, poivrons, sauce barbecue, fromage	13 €/5
NORDIQUE : crème fraîche, sauce tomate, saumon fumé, aneth, citron confit	14 €/5

TEL : 0690 255 255 - 18h00 - 22h00 • 7/7 Jrs
En Face Station Service Delta Pétroleum - La Savane

TOUS LES SAMEDIS
(Arrivage de France)
PLATEAUX DE FRUITS DE MER

NOUVEAU
• Pieds de cochon panés
• Chanterelles
pour accompagner les viandes

Et toujours
La Carte avec les Plats du Terroir

Le P'tit Bistro

Restaurant - Bar - Tapas

OUVERT 7/7
à partir de 15H

Place du Village de la Baie Orientale
Tél 0690406302 / 0690745093

97150 # 164 - VENDREDI 8 DECEMBRE 2017 - PAGE 12



La tournée de Mimi

SUR LA PLACE DU VILLAGE

La Baie Orientale retrouve ses incontournables...

Avec le Restaurant du P'TIT BISTRO qui était le premier, il y a un mois à ranimer le site avec de belles notes festives et toujours de bonnes idées pour le plaisir de nos papilles, depuis deux semaines c'est au tour du Restaurant LITTLE ITALY de vous accueillir dans son nouveau cadre! Si seulement deux restaurants sont ouverts aujourd'hui, vers le 15 décembre, ce sera le

CÔTÉ PLAGES qui ouvrira ses portes, puis le TAÏCHI-RHUMERIE avec le retour de Guy pour nous présenter son nouveau concept.... Pour les autres, il faudra attendre courant du premier trimestre 2018 pour revoir la Place du Village au grand complet et vous présenter une palette aux bonnes saveurs dès plus diverses pour le bonheur de tous les gourmets...

AU P'TIT BISTRO

La bonne table pour déguster les plats du terroir...



Avec de nouvelles idées à la carte autour de tous les classiques qui ont fait la réputation des lieux, le P'Tit Bistro déborde d'énergie depuis plus d'un mois pour redonner une nouvelle âme à la place du Village.

Les "Live Music" vont continuer tous les Week-ends, avec en alternance DJ's Party pour un prochain rendez-vous fixé le samedi 16 décembre avec encore une chaude animation à la clé!

Seb et Val à la tête de l'établissement, dans leur nouvel espace terrasse, vous accueillent

tous les jours à partir de 15h avec toujours une équipe dès plus conviviale et bien sûr le chef Jean Pierre derrière les fourneaux.

Parmi les excellentes spécialités, nous avons relevé le Bourguignon, le Pot au Feu, la Blanquette, la Tartiflette, le Foie Gras Maison, l'Andouillette, les Pieds de Cochon, Magret de Canard, et bien sûr les poissons frais locaux, et les fameuses Cotes de Boeuf où Entrecôtes..

Tous les samedis, notons les arrivages de France de Fruits de Mer avec les Moules, les Bulots, les Couteaux, les Crevettes, et les Huîtres...

Et toujours l'ambiance et la détente dans ce restaurant dès plus chaleureux avec sa bonne Bistronomie et ses fidèles joyeux lurons... Le Restaurant sera également ouvert pour les soirées de Réveillon (Noël -St Sylvestre), avec de chaudes animations au programme! Live Band et DJ's Party....

N'oubliez donc pas de réserver en contactant le 0690 745093 où le 0690 406302

AU SOGGY DOLLAR BAR
(Simpson Bay)
Samedi 9 Décembre
"Strictly the Best Live" à partir de 22h avec sur scène Freezy (Split In Di Middle), Pantha, et King James, avec les DJ's Big Boss-King Kembe-Fabulous Siwa Hype- Lil'R, et Vybz... Cette soirée est parrainée par Coors Light, Avion, Malibu et Absolut... A noter tous les jeudis la soirée "Techno Sounds" avec Shkazisa.



A L'AXUM ART CAFÉ
(Philipsburg)
Samedi 9 Décembre,
Concert du "Karib Jazz Group" à partir de 21h, avec Christian Amour (pianiste), Bobo Claxton (saxo), Paul Emmanuel (Basse) et Julien Seguret (batterie).



AU JUNGLE CLUB
(Simpson Bay).
Tous les vendredis, Jungle Fever avec DJ Classy D. et tous les samedis, (Saturday Chic Jungle) avec DJ Classy D. & Guest....(sans oublier tous les mercredis la Ladies Night et tous les jeudis la Deep Jungle à partir de 22h).



La tournée de Mimi

LE P'S CHEESECAKE BAKERY DELI Un restaurant créole aux meilleures saveurs...

Ouvert depuis 2015 à Quartier d'Orléans, par Patricia et Tony, cet excellent spot de la cuisine antillaise traditionnelle est devenu incontournable pour les amateurs de bons goûts et d'ambiances en tous genres... En effet, sur place où à emporter, vous pourrez toujours déguster tous les plats du terroir antillais parmi des suggestions et spécialités toujours préparées avec raffinement.

Au travers d'une carte dès plus variée et attrayante pour étonner vos papilles, nous avons relevé les fricassées de lambis où de poulpes, les dombés de crevettes, les divers accras, tous les colombos, les fricassées de souris

d'agneau et de cabris, et les étonnants "Cheesecake Maison".

Bien sûr, nous n'oublierons pas les desserts avec les divers tartes où la spéciale "Coco" est une référence comme le "Pudding antillais" et l'insolite "Shrubb" le punch Maison.

Ce Restaurant-Snack-Cocktail est un bouquet de douceurs créoles et d'inventivités avec une autre carte, celle des belles animations festives...

Mercredi dernier, c'était Jérémie Huot et Yvelle qui nous auront baladés sur les rythmes Caribéens les plus divers dans un beau voyage musical où l'ambiance était au rendez-vous!

La prochaine soirée à ne pas manquer



sera le samedi 9 décembre à partir de 19h avec le "Chanté Nwel" et encore de bonnes surprises dans l'assiette...

Pour réservations : 0690067863. Mail : restaurantpscheesecakesxm@gmail.com
P'S CHEESECAKE BAKERY DELI QUARTIER D'ORLEANS- 12, Rue de Coralita 97150 - St. MARTIN

JÉRÉMIE HUOT

Un souffle nouveau dans la musique caribéenne

Après plus de 10 ans passés sur l'île de St. Martin et dans toutes les Antilles, ce chanteur guitariste qui a grandi sur des grandes partitions de Blues, Rock, et Variétés Américaines, s'est trouvé possédé par les valeurs de la musique des Caraïbes...

Très influencé par les sonorités et les rythmes Zouk, Kompa, Soca, et Reggae, il s'est aujourd'hui complètement épanoui dans ces nouvelles harmonies pour consacrer son temps à travailler sur



toutes ces identités musicales ! Depuis une semaine, le résultat est un bouquet de soleil avec la sortie de son 2ème Album "Carib Being" et 10 chansons d'inspiration Caraïbes...

Entouré de professionnels Guadeloupéens, il vient d'enregistrer des morceaux d'exception aux parfums des îles avec déjà plus de 2000 vues en moins de 7 jours sur toutes les plateformes (iTunes, Amazon,...).

Ce nouvel Album, (après son 1er "She Reigns" qui a connu un bon succès), devrait battre des records en sachant que Jérémie pour cet enregistrement en Guadeloupe, était accompagné de Didier Juste (percussionniste de Tanya St Val), de Claudy Durizot (bassiste des meilleurs chanteurs de Gwada), sans oublier son partenaire Jerry Charbonnier pour les arrangements, la programmation et les chœurs.

Jérémie qui est en chanteur-guitariste reconnu à St Martin, a composé toutes les paroles des chansons avec l'aide d'auteurs créoles de renom en Guade-

loupe, et ses interprétations chant et guitare sont dès plus savoureuses...

Le lancement officiel de l'album est prévu début février sur l'île (avec présentation au public et distributeurs), mais déjà le 1er titre "Boxeur au Tapis" en duo avec Fabian Charbonnier de St Martin, et le tube de lancement "Vwayajé", connaissent une belle reconnaissance sur les radios en Guadeloupe et sur La Voix FM SXM 101.5...

Un musicien de talent à découvrir aux 4 coins de l'île, aujourd'hui en duo avec la chanteuse "Yvelle" de Guadeloupe, qui depuis près de 3 ans à St Martin ne manque pas de séduire son public avec sa voix radieuse et colorée.. N'oublions pas qu'elle a gagné, il y a près de 5 ans, le grand concours "Défi Lycéens" sur les Antilles-Guyane...!

Si vous voulez passer une bonne soirée de détente musicale, ne manquez pas ce Duo où Trio car leur voyage musicale est toujours très inventif et dès plus festif .

SNACK SHACK LE PROGRAMME

ON SPOT BBQ • FOOD • DRINKS • FUN
 /// GOOD VIBES, NICE PEOPLE, LOT OF FUN ///

FREE ADM 4 ALL

Salsa

DE 18H30 A 23H00PM
TOUS LES JEUDI
AVEC DJ LUCIANO ET PERCUSSIONS LIVE

EVERY FRIDAY

REGGAE NIGHT

WITH THE HUMBLEBAND

SPECIAL GUESTS

EVERY SATURDAY

THIS WEEKEND
DJ EYFOOL
DANCEHALL SOCA
DJ MIKY
SOCA REGGAE
DJ JMZ

CARIBBEAN NIGHT

TOUS LES DIMANCHES DE 18H00 A 23H00

JAM SESSION

ROCK // BLUES // FUNK // ET PLUS ENCORE...

THE ULTIMATE BILLIARD AND HOOKAH LOUNGE

MOËT & CHANDON CHAMPAGNE

CHAMPAGNE BOTTLE SERVICE INTERNATIONAL DEEJAYS

+1 721 522 6141

QLOUNGESXM.COM

ABOVE MCDONALD'S SIMPSON BAY ST MAARTEN

COMPLIMENTARY Q LOUNGE COCKTAIL WITH PURCHASE OF POOL GAME



AU SNACK SHACK

Joli spot de détente devant une bonne pizza...

Sur la route de la Savane, ne manquez pas d'atouts dans son jeu. En effet avec une belle carte Snack et plats du jour le midi, tous les soirs 7/7 de 18h à 22h l'ouverture de l'espace Pizzas (sur place où à emporter) avec une vingtaine de variétés faites dans le bon goût et des "Live et DJ's Party" 4 fois



par semaine, le lieu se bouge sur tous les fronts...

Dans le programme des soirées, nous avons retenu toutes les semaines, les Jeudis "Salsa" avec de 18h à 23h avec DJ Luciano et percussions en Live, les vendredis la "Reggae Night" de 19h à 22h avec le groupe Humbleband, tous les Samedis dès 20h la "Caribbean Night" avec les DJ's Eyedol et KMZ (Soca, Zouk, Compas, Hip Hop, Dance Hall...), et tous les Dimanches dès 18h30 la Jam Session avec Lulu et ses amis, avec de nombreux musiciens invités pour un "Boeuf musical" de folie!

Sans oublier dans toutes les soirées le menu Pizzas, Drinks & Fun et une ambiance toujours très chaleureuse à la carte....

97150 # 164 - VENDREDI 8 DECEMBRE 2017 - PAGE 14



La tournée de Mimi

AUX BAINS (GD Case)

Des Soirées toujours très festives

Caux Bains et là vous trouverez matière à vous évader... En effet, avec des animations en "Live Music" et "DJ Party" tous les soirs à partir de 18h, le Spot de Grand Case est devenu le lieu pour vous remettre les neurones au beau fixe..!

Depuis quelques semaines, les "Bains" sont chauds, avec une grande variété de musiciens où de DJ's pour mettre l'ambiance, et à partir de 17h n'oubliez pas tous les soirs le plus grand invité qui est le Soleil couchant comme un Artiste de Génie....



ALAMANDA KITCHEN (Baie Orientale)

Tous les vendredis soirée animée avec DJ Master Gee à partir de 20h, Happy Hours de 17h à 20h, tous les samedis Happy Hour de 17h à 19h, tous les dimanches "la Free Market" de 11h à 19h et Happy Hour de 17h à 19h avec DJ Master Gee et le groupe Latin Sugar en soirée. A noter que la piscine est ouverte pendant ces 3 jours avec également un service de restauration sur place.

SUNSET BEACH SXM

WE ARE OPEN EVERYDAY!

SERVING: LUNCH | DINNER | COCKTAILS

FAM JAM

FRIDAY 5PM

Kids Pool Party

Free Pizza & Fruit Punch* (kids only)

Live Music: Jeremie Hout & Yvelle

Mr. Perfect \$2 Corona \$3 Mixed Drinks

"ISLAND VIBES"

SATURDAY 5PM

Free Frozen Margaritas - Ladies -

DeejBlaze & Mr. Perfect

www.sunsetsxm.com

SUNSET SUNDAYS 3PM

Music by: Percy Rankin & His Bonfire Band Mr. Perfect

Bar-B-Que, Corona & Presidente SPECIALS

LES PETITES CLASSIFIED

POSTEZ VOS ANNONCES
POST YOUR AD
SUR WWW.CYPHOMA.COM
cyphoma



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

Voitures

kia sportage blanc crème : A refaire : pneus arrière et alternateur a changer. Plus de vitre et de capote. (facultatif)
Prix : 300 €
06 90 22 75 78

Mercedes ML320 Année 2000 : Boîte de vitesse HS À réparer ou pour pièces. Année 2000, Auto.
Prix : 1 500 € à débattre
06 90 61 21 79

Peugeot 307 HDi 110ch de france : 2002 de france! Jamais roulée sur l'île, elle arrive par bateau pour les fetes de fin d'année. Transmission manuelle. Me contacter via facebook pour plus d'informations.

Prix : 3 500 € à débattre
06 90 28 27 14

Bmw x1 x drive 2.5l : Je vends a regret mon x1 non cyclone car je quitte saint martin Année 2011 34000 kms.
Prix : 13 500 €
06 90 63 82 72

Mercedes Vito 4x4 : Mercedes Vito 4x4 TBEG. Année 2010, Diesel, 167000 kilomètres, Auto.
Prix : 13 000 €
06 90 54 96 76

kia sportage : rouge 2011. Environ 73mille kilomètres avec sunroof (toit ouvrant) à voir Sr place.
Prix : 10 000 € à débattre
06 90 13 69 89

2 roues

Scooteur kimco 500 : 20000 klm pneus neuf et frein neuf révisé avec variateur 2013
Prix : 3 000 €
06 90 58 73 77

Harley Davidson Breakout :

2016 laguna orange Guidon chromé Poignées Leviers de freins et embrayage chromé Phares a led de V-rod Repose pied Pedale de frein sélecteur chromé Embout de sélecteur Couronne chromé Filtres à air Performance Machines Echappements Vance&Hines grenade chromé. 5000 kilomètres, 1690 cm³.

Prix : 25 000 €
06 90 77 54 57

Quad kymco mxu 50 : Cède carrosserie quad, moteur à réparer ou changer (IRMA). Année 2015, 50 cm³.

Prix : 500 €
06 90 58 32 97

Nautisme

Sainthoise mire 6, 90m 2x115ch 4 t mercury : Vd saintoise chantier mire avec 2 moteurs 4 temps Mercury 380hrs an fin 2015 TBE Tout équipé GPS sounder garmin Bimini Radio 2 belge pompe Pompe eau sale Gericane essence 200l Bac à poissons glacière Gillet + équipement complet de secours 1 remorque double essieux.

Prix : 20 000 € à débattre
06 90 62 73 05

Contender 23 pieds : A vendre Contender 23 pieds moteur yamaha 350 4 temps.
06 90 88 00 72

scooter des mers seedoo rxt-x260 : Interdiction de naviguer sur Saint Martin levée! A vendre cause santé, SEED00 RTX-X 260, 203 H parfait état, entretien régulé, non cyclonné par IRMA Prix 6 500€ cote argus 9 800€ Prêt à naviguer Affaire à saisir au plus vite. Année 2011.

Prix : 6 500 €
06 90 76 04 19

Mat voilier 44' : Je cherche un mat ou un gréement pour mon voilier de 13m50. Longueur du mat

16 metres environ. Étude toute proposition.

Prix à débattre
0690 42 40 14

Surf 4. 10 : Vends surf SMS modèle the crumpet. Système FCS2. Jeu de dérives complets. Plus housse sur mesure dakine. Servi deux fois. Idéal surfer moins de 65kilos.

Prix : 550 € à débattre
06 90 21 04 10

Immobiliers

Petit paradis a louer : appartement 2 pieces non cyclone a louer toute équipés avec jardin dans une résidence avec 2 piscines, chambre king size, clim, à anse marcel. Appartement, 50 m², 2 Pièces.

Prix : 1 300 €
06 90 71 33 63

Bel appartement a baie nettle : Disponille à partir du 23/12/2017 Très beau studio non cyclonné, meublé tout confort, au 2ème étage de la Résidence Le Flamboyant. Loyer mensuel 900 € + eau et électricité convient pour une location de moyenne ou longue durée Appartement Comprend une pièce de 35m² et une cuisine + salle à manger sur loggia de 15m² Pièces : 1. grande pièce (espace nuit, bureau et salon) 2. loggia incluant cuisine, salle à manger et espace détente Profil sérieux demandé. à bas prix le temps que la résidence soit remise en état.

Prix : 900 €
06 03 30 15 22

Multimédias

iPad 2 wifi 32 GB + Cellular 3G avec slot sim : iPad 2 wifi blanc 32 GB + Cellular 3G avec slot sim en parfait état fonctionne parfaitement livré avec film d'écran parfaitement posé sans aucune bulle vendu sans alimentation (on en trouve a 15 euros).

Prix : 170 €
069 03 12 76 3

Apple iphone 7 32go noir : Vends IPHONE 7 32go noir. Etat neuf Dans son emballage d'origine avec tous les accessoires neuf. Téléphone provenance Apple France, encore sous garantie Apple. Accepte les puces de tous les opérateurs Le téléphone a ni rayure ni choc.

Prix : 480 €
06 90 60 76 21 -

Meubles

Fauteuil de bar noir : fauteuil de bar en parfait état. pure sky noir!.

Prix : 50 €
06 90 22 75 78

Clic clac en bon état visible sur grand-case 0690227578.

Prix : 90 €
06 90 22 75 78

Canapé d'angle : canapé d'angle usure des cousins 40% visible sur grand-case 0690227578.

Prix : 400 €
06 90 22 75 78



ILE MARINE

Shipchandler

BATTERIES NUMAX

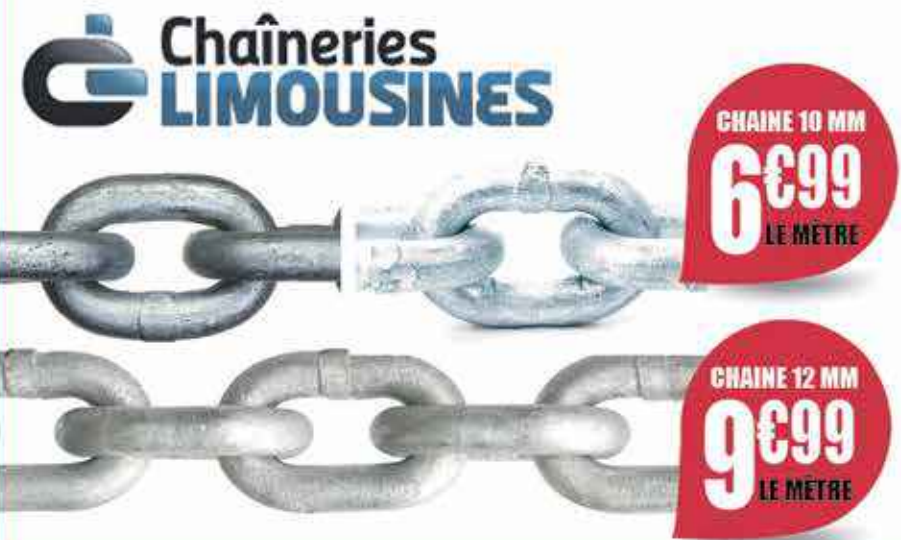


-10% POUR L'ACHAT DE 2 BATTERIES

-15% POUR L'ACHAT DE 4 BATTERIES

75 Ah	100 Ah	110 Ah	140 Ah	180 Ah	225 Ah
110€60	129€20	163€	224€	248€20	326€20

Chaines 10mm & 12mm



CHAÎNE 10 MM
6€99 LE MÈTRE

CHAÎNE 12 MM
9€99 LE MÈTRE

NAUTICLEAN® Venez découvrir notre gamme de nettoyage



Très concentré, avec complexants et séquestrants spécifiques pour solubiliser les traces de sodium, calcium, graisse, dépôt de fumée. spécialement conçu pour toutes les salissures du gelcoat mais également des autres surfaces. Tensioactifs d'origine végétale, biodégradable.

Quelques produits cyclonés à des prix défiant toute concurrence !

Sandy Ground Bridge Rue Lady Fish **contact@ilemarine.com**

Tél: 0590 29 08 60 **www.ilemarine.com**

ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h - le samedi de 8h à 12h

Cherchons un ou une comptable niveau BTS ou Bac Pro minimum 3 ans d'expériences
Envoyer CV à l'adresse suivante : emploissxm@gmail.com


CLARDEN
 PARIS
 Cabinet esthétique haute technologie

Une marque, un savoir faire, des résultats

Beauté & bien être

Soin du visage éclat
 + Massage corps
 2h00
160€

Eclat extrême

Soin visage réjuvenation
 + Peeling
 1h15
120€

NOUVEAU !

Pose d'ongles
 Gel UV
40€



DÉPILATION
 DÉFINITIVE peaux
 claires, peaux
 foncées

RÉJUVÉNATION
 visage
 & corps

MÔDELAGE CORPS
 palper rouler manuel,
 drainage lymphatique

SOIN DU VISAGE
 classique
 & spécifique

MAQUILLAGE
 Mise en beauté

MANUCURE
 Pose de vernis
 permanent, beauté
 des pieds

ÉPILATION
 à la cire

Uniquement sur RDV **0690 661 221**  **Centre médical de Grand Case - au dessus de la pharmacie**



www.clarden.com

